



CURRICULUM VITAE & PUBLICATIONS

VERONIQUE MIGUEL ADDISU

Mise à jour : avril 2023

Professeure des Universités (sciences du langage, CNU 7^{ème} section)
INSPE de l'académie de Rouen / Université de Rouen Normandie
Laboratoire DyLiS : [Dynamique du Langage In Situ](#) (UR 7474)

Thématiques de recherche

Sociolinguistique - Sociodidactique - Didactique du français (langue seconde, langue maternelle ou étrangère) - Éducation inclusive et plurilinguisme - Contacts de langues et de cultures - Interactions exolingues -

Principaux enseignements universitaires

Méthodologie et Initiation à la recherche en sciences du langage - Méthodologie de l'écriture scientifique - Didactique du français - Enseigner à des élèves plurilingues (langues, migration, pratiques)- Compétence scolaire et culture de l'écrit - Sociolinguistique scolaire.

Publics : formation initiale et continue niveau MASTER « professeurs des écoles », « métiers du fle », « recherches en sciences du langage », « enseignement spécialisé (besoins éducatifs particuliers) ».

Contenu

1. FORMATION UNIVERSITAIRE	3
2. TRAVAUX, EXPERTISES ET RESPONSABILITES SCIENTIFIQUES.....	3
3. ENSEIGNEMENTS ET RESPONSABILITES UNIVERSITAIRES.....	10
4. PUBLICATIONS	11

Présentation synthétique

Je suis enseignant-chercheure à l'Université de Rouen Normandie (INSPE) depuis 2011, après avoir soutenu ma thèse en 2010 (sciences du langage). Entre 1992 (CAPES Lettres modernes) et 2009 (PRCE Département des sciences du langage, Université de Rouen), j'ai été enseignante de français langue « maternelle », et « seconde » en collège et lycée, au Burkina Faso (2 ans), en France (3 ans) puis en Ethiopie (12 ans, réseau AEF). J'ai obtenu une maîtrise FLE puis un DEA, avant de m'inscrire en thèse. Mon insertion dans le monde universitaire a commencé en 2008 en tant que lectrice de français « langue étrangère » à l'Université d'Addis-Abeba (Ethiopie).

Mes travaux de recherche se situent entre sociolinguistique et didactique, et visent à contribuer à une meilleure connaissance des pratiques langagières des locuteurs plurilingues en situation de contact de langues. A l'école, je cherche à comprendre comment les élèves plurilingues s'approprient la langue de scolarisation en situation éducative immersive, en France et à l'étranger. Je cherche à modéliser une approche plurielle de la didactique du français, à visée inclusive, altéritaire. Je m'appuie pour ce faire sur les apports conceptuels de la didactique des langues et du plurilinguisme, de la didactique du français, de la sociolinguistique (HDR soutenue en juin 2020 : *Situations plurilingues : parcours sociolinguistique et didactique. Vers une didactique inclusive du français*). Hors de l'école, je m'intéresse aux situations interactionnelles dans lesquelles les acteurs investissent plusieurs normes et langues en vue de se comprendre. Je développe des projets de recherche collaboratifs et/ou ethnographiques (démarches participatives et apprenantes), en vue de soutenir la réflexivité des acteurs impliqués, et le développement professionnel des enseignants concernés par ces questions. La méthodologie de recherche collaborative a une visée formative et associe généralement des données quantitatives (enquêtes) et qualitatives (démarche ethnographique).

Au sein de l'INSPE et au sein du département Descilac j'assure des cours de spécialité dans différents parcours, dont le MEEF 1^{er} degré, le MEEF « formation continue, le master « recherche » et le master « fle », en présentiel et à distance. J'ai développé trois grandes thématiques d'enseignement selon des modalités pédagogiques variées, adaptées à la diversité des publics composant les formations de master où j'interviens de façon privilégiée (« professeurs des écoles », « enseignants spécialisés », « enseignants de français langue étrangère », « étudiants s'initiant à la recherche ») : 1) initiation à la recherche en sciences du langage et en didactique, 2) initiation à la didactique du français (pratiques littéraciées, interactions didactiques), 3) pratiques langagières des locuteurs plurilingues (sociolinguistique scolaire, inégalités, inclusion). J'ai piloté plus spécifiquement de 2013 à 2022, avec ma collègue Sophie Briquet, un parcours MEEF en formation continue qui inclut la question du langage du point de vue des enfants et du point de vue des adultes co-éducateurs de ces enfants (MEEF 4, parcours « Petite enfance et Partenariat Éducatif ». Je participe à la mise en place et au déploiement de l'expérimentation nationale « Certificat pour l'enseignement français à l'étranger » (CAPEFE, depuis 2019, en collaboration avec Fabrice Hauzay), Depuis septembre 2022, je suis co-responsable pédagogique de la formation MEEF mention 1 « professeur des écoles à l'INSPE (700 étudiants environ, 3 antennes), après avoir assuré cette responsabilité pendant plusieurs années pour la mention 4.

1. FORMATION UNIVERSITAIRE

2020 : **Habilitation à diriger les recherches** (Université de Rouen) : [Situations plurilingues : parcours sociolinguistique et didactique. Vers une didactique inclusive du français](#) (gar. Marie-claude Penloup)

2010 : **Doctorat sciences du langage** (Université de Rouen) : [Apprendre en français au lycée franco-éthiopien : une approche sociolinguistique à des fins didactiques](#) (dir. Claude Caïtucoli et Fabienne Leconte, mention très honorable avec félicitations du jury).

2005 DEA en sciences du langage (Université de Rouen) : *Former de nouveaux Arthur Rimbaud en Abyssinie, De jeunes éthiopiens apprennent en français au Lycée Guebre Mariam (Addis-Abeba, Éthiopie) : une approche sociolinguistique.* (dir. Claude Caïtucoli - Université de Rouen, mention Très bien).

2000 Maitrise « français langue étrangère » (Université de Grenoble)

1992CAPES Lettres Modernes (Paris IV Sorbonne)

1991Licence de Lettres modernes (Paris IV Sorbonne)

2. TRAVAUX, EXPERTISES ET RESPONSABILITES SCIENTIFIQUES

2.1 Responsabilités scientifiques

Direction de programmes nationaux/internationaux financés (en cours)

LirMondes : Lire les langues et cultures du monde en maternelle (PIA 3, INSPE Rouen, 2021/2024)

- Projet inclus dans le L'objectif du PIA3 100% IDT, dont la visée est de créer **un pôle structurant multidisciplinaire** pour relever le défi de **l'inclusion** par le décroisement des territoires éducatifs de nos deux régions académiques (Normandie, Hauts de France). Responsable pour l'équipe INSPE ROUEN : Amael André.
- Deux écoles maternelles en REP+, 9 chercheurs et praticiens, financement PIA 3, Elbeuf.
- En prenant en compte les langues et cultures des élèves avec une approche qui associe enseignement explicite, acculturation à l'écrit et liens école/familles, ce projet s'intéresse aux représentations des familles sur la littéracie ; il expérimente des principes didactiques considérés par les chercheurs comme favorables au développement langagier des élèves plurilingues, mais aussi à l'ensemble des élèves d'une même classe. Cette recherche qualitative collaborative, sociodidactique, vise à soutenir le développement professionnel des enseignants, et s'appuie sur l'analyse de corpus langagiers à des fins didactiques (conjointement par les praticiens et les chercheurs), à des fins pédagogiques (par les praticiens), et à des fins sociolinguistiques (par les chercheurs).

Projets en cours (membre)

Allophone Teacher Academy : ALTA (Erasmus, 2022/2025)

Pilote pour l'INSPE de Rouen Normandie : Elena Karachontziti (5 membres). **Projets des "Académies Erasmus + des enseignants", lauréat 2022 (Conseil de l'Europe)**. Projet porté par trois Inspé (Lille, Amiens, Rouen), deux rectorats (Lille et Amiens), l'association Asprill (Université de Paris-Descartes), E-Inspé (réseau Canopé), Basilicata University Cosenza (Italie), Universidad de Murcia (Espagne), University Veliko Tarnavo (Bulgarie). Le projet ALTA s'inscrit cible en particulier les enseignants du premier degré et les enseignants au contact des publics allophones (élèves des UPE2A en particulier).

Direction de projets scientifiques clos

Français Plus : Français Plus France - Amérique du Nord -Canada : Approche Intégrée et Systémique du PLUilinguisme en contexte Scolaire : 2021/2023

La recherche franco-canadienne s'intéresse aux pratiques d'enseignement/apprentissage en français dans les écoles du réseau AEFÉ d'Amérique du Nord pendant la période de confinement (septembre à décembre 2020 et au-delà), alors que des modalités d'hybridation des cours se développent pour répondre aux contraintes sanitaires. La recherche a documenté les pratiques d'enseignement – apprentissage en français en contexte plurilingue, dans un contexte sanitaire qui rend nécessaire l'usage des pratiques numériques dans la classe. Présentation du projet et des recherches : <https://francaisplus.hypotheses.org/>

École, Parole de l'élève et Plurilinguisme : Recherche Collaborative au lycée français de San Francisco (AEFE/USA) : E2PRC-Francisco (en partenariat avec le lycée français de San Francisco – AEFE) : 2018/2021

Ce projet s'inscrit dans le paradigme des recherches collaboratives en éducation. **Le premier volet, sociolinguistique**, avait pour objet les pratiques langagières des participants aux interactions de classe (élèves et enseignants), en dehors de la classe. **Le second volet, sociodidactique**, avait pour objet l'enseignement/apprentissage du français oral en classe de français langue seconde dans les classes de primaire concernées par la recherche.

Vivre et Parler avec le Jeune Enfant en EAJE (projet ViPaJE ; en partenariat avec le service Petite Enfance de la mairie du Havre) : 2018/2022

Ce projet de recherche collaboratif est une étude qualitative qui avait pour objet de documenter les pratiques sociolangagières des acteurs (adultes et enfants) dans trois *établissements d'accueil du jeune enfant (EAJE)* dans lesquelles le personnel a été formé au dispositif « Parler Bambin ». Nous avons cherché à comprendre comment le format interactionnel privilégié dans Parler Bambin se déroule au quotidien dans des contextes EAJE aux tonalités socioéconomiques contrastées.

ParLangues : Parcours, langues et apprentissages en français d'élèves plurilingues (INSPE/Université de Rouen/IFE/Rectorat de Rouen) : 2016/2019

Le projet de recherche *ParLangues (PARcours, Langues et apprentissages en frANçais d'élèves plurilinGUES)* visait à comprendre quelles ressources potentielles chez les élèves

plurilingues peuvent être concrètement appréhendées par les enseignants – et par les élèves eux-mêmes. Il concerne les pratiques d'élèves en France. La première phase était ethnographique et portait sur les élèves en UPE2A, la seconde phase était collaborative avec les enseignants ordinaires d'un collège en éducation prioritaire, la troisième phase alliait ces deux dimensions.

Participation à projets scientifiques clos (membre)

Plurilinguisme et Enseignement au Bénin, Sensibilisation des acteurs éducatifs : PEBS : [projet de coopération universitaire franco-béninois \(2020/2022\)](#)

Au sein de ce FSPI la coopération avec l'INSPE de Rouen Normandie porte sur l'axe 1 : Recueillir des données sur l'usage et la maîtrise des langues, et sur les représentations sur les langues - Sensibiliser et former les personnels d'enseignement et d'encadrement aux modalités de l'enseignement du français en contexte plurilingue. Pilote pour la coopération INSPE/ENS de Porto-Novo : V. Miguel Addisu (8 membres, équipe franco-béninoise): Soutien à la formation des enseignants/étudiants.

[DIDACFRAN : Réseau de recherche en didactique du français](#) (IRIHS/Université de Rouen/Rectorat de Rouen) - Resp. S. Briquet ; 2016-2019 (une vingtaine de participants, financement régional)

[LIRE/ECRIRE à l'école primaire](#) (IFE/collectif de 13 universités) - Resp. R. Goigoux ; 2012-2016 (60 chercheurs, financement DGESCO et IFE)

École apprenante au service de la parole de l'élève (Rectorat de Rouen, ESPE/Université de Rouen, IFE) - Resp. E. Delabarre ; 2016-2017 (équipe plurielle : IEN et CPC, chercheur, chargé d'étude et de recherche).

DEAR : Difficultés à l'Écrit : Dispositifs et Outils de Prévention et de Remédiation dans l'Académie de Rouen (didactique) - Resp. M.-C. Penloup (DySoLa) 2014-2016.

MIXCLASIS : Mixité conjugale, cultures, langues, scolarisation et identités sociales (sociolinguistique du plurilinguisme) - Resp. R. Delamotte-Legrand (DySoLa) 2012-2015.

PEON : Pratiques et enseignement de l'orthographe en Normandie (sociolinguistique scolaire et didactique) - Resp. C. Mortamet (DySoLa – ESPE) ; 2011-2016 .

Partenariat formation/recherche avec le Centre Alain Savary (ENS/ Institut Français d'Éducation ; 2016-2018) - En collaboration avec Marie-Odile Maire-Sandoz (chargée de formation), Patricia Lambert et Nathalie Blanc (EC, ENS/ESPE, Icar).

2.2 Direction de thèse

Thèses en cours

1. BEAUMONT Sophie : [Altérité linguistique chez des professeurs de l'école primaire française : reconnaître, valoriser, utiliser le vécu d'une mobilité professionnelle internationale comme levier pour dynamiser les représentations et les gestes inclusifs au bénéfice des identités plurielles des élèves et de leurs familles.](#) (en co-direction avec Danière Moore, Université de Vancouver/Canada, non financé, première inscription en septembre 2022).

2. BEDUNEAU Violaine : Enjeux et effets d'un projet de médiations plurilingues à l'école maternelle : Pratiques, représentations parentales et développement langagier de l'enfant (première inscription septembre 2020 ; sélectionnée pour allocation doctorale régionale).
3. LINANT Coralie : [Etude sociolinguistique des pratiques de lecture d'enfants de 9 à 11 ans : quels liens avec la littératie scolaire ?](#) (première inscription septembre 2022 ; sélectionnée pour allocation doctorale régionale).
4. MOYASTAN Madjyanta : [L'éducation bilingue au Tchad : vers une réforme du système éducatif. Quelles perspectives didactiques pour l'acquisition de savoirs et des savoirs-faire langagiers.](#) (première inscription septembre 2022, sélectionné pour allocation Campus France).

Thèses soutenues

Co-encadrement de thèse (50 %) : avec Monsieur le professeur Mehmet-Ali Akinci

1. CAIRA Déborah: ["Ouvrir l'Ecole aux Parents pour la Réussite des Enfants" : une étude sociodidactique de mères bilingues turcophones](#) (soutenue le 24/11/23).
2. JASKULA Malgorzata : [Education plurilingue et élèves nouvellement arrivés : pratiques enseignantes contextualisées en Europe](#) (soutenue le 22/11/22 ; sélectionnée pour allocation doctorale régionale).

Participation à des jurys de thèse

1. ALAIS, M. (2022). *Reconnaissances de l'altérité linguistique et culturelle dans différentes situations scolaires d'allophonie - Discours et usages didactiques* (sous la direction de Emmanuelle Huver, Université de Tours, et de Silvia Lucchini, Université de Louvain-La-Neuve). Pré-rapporteuse.
2. MOUSSION, F. (2022). *L'insécurité linguistique dans les parcours de vie : de la biographisation à l'émergence du « transclasse »* (sous la direction de Martine Janner-Raimondi et de Christine Delory-Momberger. - Paris 13). Pré-rapporteuse.
3. MARCHAND, A. (2021). [Acquisition de la prosodie en L2 : une étude acoustique de l'accentuation en français par des adultes turcophones](#) (sous la direction de Mehmet-Ali Akinci et David Le Gac, Université de Rouen).
4. YILDIZ, K. (2021). [Le bilinguisme des enfants franco-turcs : Représentations croisées des enseignants et des parents](#) ((sous la direction de Mehmet-Ali Akinci, Université de Rouen).

Comité de suivi de thèse en cours

1. BELKESSA Lalou (Université de Rouen, dir. C. Delarue-Breton) : [L'au\(c\)torisation dans les mémoires de master : perspective contrastive arabe-français](#)
2. BENKIMOUN Louise (Université de Rouen, dir. C. Delarue-Breton) : Que peut la participation ? Analyse du fonctionnement linguistique et des implications éthiques d'une intuition didactique.

3. DAGAUT Estelle (Université de Rouen, dir. F. Leconte) : [Circulation des idées du postcolonialisme dans l'enseignement de la littérature au Bénin.](#)
4. KARAHISAR Avni (Université de rouen, dir. M.-A. Akinci) : [Analyse des compétences langagières en turc et eb français des enfants bilingues turc-français en France âgés de 5 à 10 ans](#)
5. LAMY DE LA CHAPELLE Charlotte (Université de Toulouse, dir. C. Garcia-Debanc et Chantal Dompmartin) : [Mise en oeuvre et effets d'activités plurilingues sur les compétences linguistiques écrites d'élèves à l'articulation école-collège \(dispositifs d'accueil d'allophones et classes ordinaires\)](#)
6. LEMAIRE Marie-Noël (Université de Rouen, dir. D. Bedoin) : [L'organisation de l'espace et du temps scolaire comme révélateurs d'inclusion dans les écoles élémentaires accueillant une Unité Localisée pour l'Inclusion Scolaire \(ULIS\) : regards entre croisés enseignants et des élèves.](#)
7. MARICOA Elio (Université de Rennes, dir. P. Blanchet) : [Développer une dimension interculturelle en classe de langues étrangères : de la théorie à la pratique, un regard sur l'enseignement et l'apprentissage du français langue étrangère au Mozambique](#)

Formation à la recherche (jusqu'en 2022)

Encadrement de 12 étudiants d'orthophonie venus faire un stage de découverte du métier de chercheur au laboratoire (dans le cadre de la recherche Vipaje).

Encadrement de mémoires de master

Au sein de l'INSPE ainsi qu'au département Descilac (Sciences du langage, UFR Lettres), je dirige de nombreux mémoires et FI ou FC (MEEF 1, Cafipemf, Caffa, MEEF 4, Master FLE, Master Recherches SDL).

Thématiques principales : didactique, contextes scolaires plurilingues, approche sociolinguistique de la classe de français, inégalités scolaires...

	Descilac		ESPE/INSPE		Total
	Master SDL « recherche »	Master SDL « diffusion du français »	Master MEEF mention 4 (Pepad, BEP, Cafipemf, CAFFA) FC	Master MEEF 1 ^{er} degré FI	
2019	3	0	1	4	8
2020	3	4	2	10	19
2021	3 (M1)	1	1	7	12
2022	5	2	3	12	22
Total depuis 2012	21	23	19	80	143

2.3 Activités d'expertise

CNU : Membre élu du CNU 7^{ème} section (d septembre 2016 à aout 2022)

Membre du comité de rédaction de la revue *Repères en didactique du français (didactique)* et de la revue *Glottopol (sociolinguistique)*.

Expertises ponctuelles pour revues scientifiques nationales et internationales, colloques ou ouvrages :

- **Revue :** *ACEDLE Recherches en didactique des langues et des cultures*, *ANAE, Contextes et didactique*, *DFLES : Recherches et pratiques*, *Questions vives en éducation*, *Revue des politiques sociales et familiales*, *Tranel, Trema* (France) ; *La Revue de l'Evaluation en Education* (Suisse), *Action didactique* (Algérie).
- **Colloques :** Diversité de la constitution des données (Université de Rouen, 2017), Les francophones devant les normes (Université de Tours, 2018), Enseignement du français parlé (Université de Rouen, 2019), CEREBAIL (Canada, 2022), EDILIC (Danemark, 2023), Enseignement du français en contexte plurilingue en Afrique francophone (Université de Cotonou, Bénin, 2022), Plurensa (Université de Montpellier, 2023).

Comités de recrutement universitaire : trois COS environ par an depuis 2013.

Expertises scientifiques nationales ou internationales

- 2019 : Hypothes.is - projet HIRMEOS - Expérimentation d'évaluation ouverte par les pairs post-publication - : <https://reimaginereview.asapbio.org/listing/hirmeos-open-peer-review-experiment/>
- 2019 : [APPRENDRE](#) (Appui à la Professionnalisation des PRatiques ENseignantes et au Développement des REssources) destinée à l'amélioration de l'éducation de base en Afrique.
- 2016 : [Fonds de recherche Culture et Société, comité d'expertise des candidatures à l'appel « Persévérance et réussite scolaire », Québec, Canada, juillet 2016.](#)

Bourse et distinction : BQRE (2019) ; PEDR au titre du CNU (2019)

Expertises en milieu professionnel

- 2016 à 2022 : Membre du comité d'évaluation du dispositif « Parler Bambin », Mairie du Havre.
- Jurys de certifications et concours spécialisés (académie de Rouen) : Jury de concours certification « Français langue seconde » (tous niveaux), CAFFA (formateurs, second degré), CAFIPEMF (formateurs, premier degré), CAPPEI (enseignement spécialisé), CAPEFE (participation enseignement français à l'étranger, présidente du jury).

2.4 Responsabilités collectives pour la recherche

Laboratoire [DyLiS](#)

- A partir de 2022 : responsable de l'équipe Sociodidacq : Sociolinguistique, didactique, acquisition.

- 2014 puis de 2017 à 2021 : chargé de mission « doctorants » : suivi des doctorants - organisation et animation d'un séminaire de recherche « Méthodologies de la recherche », préparation et suivi « journée des doctorants ».
- 2012/2013 : Représentant du laboratoire DySoLa à l'IUFM de l'académie de Rouen : commission de réflexion sur l'articulation recherche/formation pour l'initiation à la recherche et les mémoires conçus dans le cadre du Master Enseignement du 1^{er} degré EPHCS (Master MEEF).

Institut de Recherche Homme et Société ([IRIHS](#))

- De mai 2021 à mai 2022 : copilote de l'axe thématique 5 : Identités, inégalités, genres », avec Elise Lemercier.

INSPE/ESPE de l'académie de Rouen

- 2016 à ce jour : Élu(e) membre de la Commission « recherche/formation ».
- 2012/2013 : animation d'une équipe de réflexion sur la formation par alternance pour les professeurs des écoles (projet interne IUFM GRIF « alternance »)

Organisation d'événements scientifiques

- Mai 2021 : [JE « Petite enfance : la diversité langagière en questions »](#) (INSPE, mention 4 et projet Vipaje)
- Mai 2019 : JE « Et pourtant ils écrivent ! », hommage à Marie-claude Penloup (coll. R. Delamotte, E. Delabarre, A.-M. Petitjean), Université de Rouen – Lab. DY LIS.
- Octobre 2018 : JE « Recherches collaboratives à l'école : la part du langage » (ESPE, projet *Parlangues*)
- Octobre 2014 : JE « Des élèves plurilingues à l'école et dans la classe : quelle prise en compte ? » (Université de Rouen, projet *Plurilinguescol*)
- Juin 2014 : JE « Orthographe à l'école » (Université de Rouen, projet *PEON*)
- Octobre 2013 : Colloque « [International Conference of Ethiopian Studies : Movements in Ethiopia / Ethiopia in Movement](#) » ICES 18 (Dire-Dawa, Ethiopie) : organisation du panel « sociolinguistique éthiopienne »
- Décembre 2012 : « Activité de recherche et formation à l'enseignement : enjeux et dispositifs en question » (projet interne IUFM GRIF « mémoires »)
- Mars 2009 : JE « Le plurilinguisme en contexte éthiopien » - 27 mars 2009, Centre Français des Études Éthiopiennes (**IFRE 23 - USR 3137**)

Membre de sociétés savantes

- ACEDLE : Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères
- ADEB : Association pour le développement de l'enseignement bi/plurilingue
- AIRDF : Association internationale pour la recherche en didactique du français
- RFS : réseau francophone de sociolinguistique

3. ENSEIGNEMENTS ET RESPONSABILITES UNIVERSITAIRES

3.1 Responsabilités pédagogiques et administratives

- **Depuis 2022** : co-responsable pédagogique de la mention MEEF 1 « professeur des écoles » (700 étudiants, 3 antennes), avec Fabrice Hauzay.
- **De 2018 à 2022** : co-responsable mention MEEF 4 « pratiques en ingénieries de la formation »
- **De 2016 à 2021** : **Parcours PEPAD** « [Petite enfance et partenariat éducatif](#) » (ouverture septembre 2015, 10 à 15 étudiants ; en collaboration avec Sophie Briquet-Duhazé, conception, élaboration, co-responsabilité).
- **De 2019 à 2022** : **Formation pédagogique des doctorants à mission d'enseignement** (INSPE/Comue, en collaboration avec Catherine Yon-Morsel).

3.2 Détail des enseignements

INSPE : Masters MEEF (métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation)

- **Formation initiale, présentiel (MEEF 1)**
Formation au concours PE (didactique du français) - Initiation à la recherche en science du langage (création, participation, collaboration au parcours « langages à l'école » - Enseigner à un élève allophone - Formation *in situ* : Tutorat et accompagnement, visite de terrain de 4 à 6 enseignants-stagiaires par an
- **Formation continue, présentiel et à distance (MEEF 4, parcours hybrides) :**
Parcours PEPAD (M2, jusqu'en 2022) : Initiation à la recherche, Sociolinguistique urbaine et mobilités, Écriture scientifique, analyse de pratique professionnelle - Parcours BEP/CAPPEI (M2) : Initiation à la recherche, Compréhension écrite et culture de l'écrit, Diversité langagière dans la classe, initiation à l'inclusion des élèves allophones.
- **Formation doctorants à mission d'enseignement** : interactions orales, productions écrites, analyses de pratiques.

DESCILAC : Master sciences du langage, présentiel et à distance

- **Parcours FLE** : Français langue seconde et scolarisation ; Education comparée (jusqu'en 2022)
- **Parcours SDL** : Sociodidactique de l'écrit (jusqu'en 2022) ; Sociolinguistique scolaire (depuis 2022).

4. PUBLICATIONS

4.1 Direction de numéro de revues

PENLOUP, M.-C., MIGUEL ADDISU, V., KERVYN, B., (2022). Elèves plurilingues en classe ordinaire : questions et outils pour la didactique du français, revue [Repères n°65](#).

MIGUEL ADDISU V., THAMIN, N. (dirs.) (2020). [Recherches collaboratives en didactique des langues : enjeux, savoirs, méthodes](#). *Les Cahiers de l'ACEDLE, Recherches en didactique des langues et des cultures*, 17-2 [en ligne].

4.2 Articles dans des revues scientifiques à comité de lecture (ACL)

JASKULA., M., MIGUEL-ADDISU V., (2023) [Inclure des élèves nouvellement arrivés en France : transformations des acteurs au sein d'une recherche collaborative interprétative](#), *Recherches en éducation*. Dossier *Les recherches en sciences de l'éducation et de la formation : places, rôles et vécus des acteurs*. Dir. Véronique Lemoine-Bresson, Julien de Miribel, Catherine Souplet, 51.

MIGUEL ADDISU, V. (2023, à par.). Règles et normes interactionnelles dans une séance de comparaison des langues en comodalité, *Contextes et didactiques* (numéro spécial).

MIGUEL ADDISU, V., SEROR, J. (2023, à par.). Apprentissage à distance et plurilinguismes pendant la pandémie : pratiques déclarées de 1270 élèves scolarisés dans les écoles françaises de l'AEFE en Amérique du nord, *Contextes et didactiques* (numéro spécial).

MIGUEL ADDISU, V. (2022). [Regard sociolinguistique sur les arts de faire d'élèves plurilingues en classe de français](#). *Le français aujourd'hui*, 217, 37-46.

DELABARRE, E., MIGUEL ADDISU, V. (2021). [Interactions orales plurilingues dans la classe de français : étayages et représentations enseignantes à l'AEFE](#). *Mélanges CRAPEL* n°43/1, 214-234.

MIGUEL ADDISU, V. (2021). « Sport de riche » je l'ai changé en « sport élitiste » : pratiques et normes langagières du côté des élèves. *Glottopol* n°35 [en ligne], 23-43.

MIGUEL ADDISU, V., BEAUMONT, S. (2020). Dynamique d'apprenance dans une recherche collaborative portant sur la didactique de l'oral en contexte plurilingue : regards croisés. *Recherches en didactique des langues et des cultures, la revue de l'ACEDLE*. [Recherches collaboratives en didactique des langues : enjeux, savoirs, méthodes](#), 17/2 [en ligne].

MIGUEL ADDISU, V., THAMIN, N. (2020). Présentation : les recherches collaboratives en didactique des langues, orientations actuelles. *Recherches en didactique des langues et des cultures, la revue de l'ACEDLE*. [Recherches collaboratives en didactique des langues : enjeux, savoirs, méthodes](#), 17/2 [en ligne].

MIGUEL-ADDISU, V., MAIRE-SANDOZ, M.-O. (2018). [Enseigner la lecture dans une classe plurilingue et défavorisée](#), dans S. Briquet-Duhazé (dir.) *Enseignement-apprentissage de la lecture, Carrefour de l'Éducation*, 46 (dec. 2018), 15-26.

BRIQUET-DUHAZÉ, S., MIGUEL-ADDISU, V. (2018). [Affichages et outils individuels d'élèves pour la lecture : types et usages dans trois classes de première année d'école élémentaire française](#) », *Language and Literacy*, 20 (2), 1-19.

- TIRÉ M., MIGUEL ADDISU, V. & FRIER, C. (2017). [Acculturation à l'écrit et gestes d'étayage au CP : la parole du texte, de l'élève, du maître](#) , dans C. Totereau & M. Dreyfus (coord.) Littéracie et entrée dans l'écrit : compétences des élèves et pratiques enseignantes, *Lidil* 55, [En ligne].
- MIGUEL ADDISU, V. (2016a). [Langues, ethnies et territoires à Addis-Abeba : la diversité langagière comme indicateur des mutations urbaines](#) . *Territoire en mouvement Revue de géographie et aménagement*, 2-16.
- MIGUEL ADDISU, V. (2016b). [Le français à l'école : indices d'accrochage d'élèves « allophones » devenus « ordinaires »](#) , dans R. Delamotte, M.-C. Penloup et Y. Reuter (dirs.). Décrocher à l'école : la part du français, *Repères*, 53, 79-96.
- MIGUEL ADDISU, V. (2015a). [Le FLS dans les lycées français de l'étranger : la voie de l'institution française et les voix des élèves plurilingues](#), dans P. Prescod, J.-M. Robert, La langue seconde de l'école à l'université, *Carnets d'Atelier de Sociolinguistique*, 10, 117-137.
- MIGUEL ADDISU, V. (2015b). [Conscience métalinguistique et norme orthographique : qu'apprend-on en corrigeant sa dictée ?](#) dans C. Brissaud, A. Dister, C. Mortamet (dirs.) La dictée, une pratique sociale emblématique, *Glottopol*, 111-126.
- MIGUEL ADDISU, V., MAIRE-SANDOZ M.-O. (2015). [Apprendre à lire au CP dans une classe multilingue : le plurilinguisme des élèves comme ressource didactique](#) , dans C. Brissaud, B. Kervyn (dirs.). Lecture et écriture : les choix des enseignants au début de l'école élémentaire, *Repères*, 52, 59-76.
- MIGUEL ADDISU, V. (2014a). [Langues et identités en contexte exolingue : discours de trois couples franco-éthiopiens à Addis-Abeba](#) , dans C. Deprez C., B. Collet & G. Varro (dirs.) Familles plurilingues dans le monde, mixités conjugales et transmission des langues, *Langage et société*, 147, 83-96.
- MIGUEL ADDISU, V. (2014b). [Entre classe d'accueil et classe ordinaire : comment « s'y apprennent-ils » ? une recherche ethnographique à l'école primaire](#) , dans P. Prescod, J.-M. Robert (coord.). Le français langue seconde : Regards croisés, *ELA* n°. 174, 175-185.
- MIGUEL ADDISU, V. (2011a). [Lecture altéro-réflexive d'une recherche doctorale impliquée : notes ethno-sociolinguistiques](#) , dans F. Leconte (dir.) Les pérégrination d'un gentilhomme linguiste, *Glottopol*, 18, 78-93.
- MIGUEL ADDISU, V. (2011b). [Dynamiques sociolinguistiques dans une communauté plurilingue : des lycéens éthiopiens entre conformisme et émancipation](#) , dans S. Clerc, M. Rispaïl (coord.) Langues, Minor(is)ations et marginalisations, *LiDil*, 93-109.
- MIGUEL ADDISU, V. (2011d). [Des « compétences plurilingues » à « une posture plurilingue » : pistes sociodidactiques pour la formation réflexive des enseignant-e-s](#) , dans S. Clerc (dir.) (Mé)titiser les langues à l'école ? *Cahier de linguistique* 2011-37/2, 29-40.
- MIGUEL ADDISU, V. (2009a). [Produire un récit en contexte plurilingue et pluriculturel: pour une analyse discursive et culturelle](#) . *Synergie Algérie*, juin 2009, 51-59.
- MIGUEL ADDISU, V. (2009b). [Les cheminots éthiopiens francophones en Ethiopie : discours et identité plurielle d'une petite communauté linguistique](#) . *Les Annales d'Éthiopie*, 24/2009, 281-303.

4.3 Chapitres d'ouvrages (OS)

- MIGUEL ADDISU, V. (2023). Des recherches collaboratives de type herméneutique en didactique du français : conditions de possibilité et transformations des acteurs à travers trois études de cas, dans B. Kervyn, M. Lebrun, V. Marmy et C. Scheepers (coords.) *Questionner l'articulation entre théories et pratiques en didactique du français*, Presses Universitaires de Namur, 65-81.
- AKINCI, M.-A., MIGUEL ADDISU, V. (2022). Pratiques translingues d'élèves francophones plurilingues à l'AEFE, dans J. Erfurt, M. Leroy & M. Stierwald (eds), *Plurilinguisme et transculturalité dans les espaces francophones*, Tübingen : Narr Francke Attempto Verlag, 163-181.
- MIGUEL ADDISU, V., MAIRE-SANDOZ, M.-O. (2022). Langues, discours et équité dans trois classes multilingues et défavorisées : Lire-écrire au CP, dans C. Souplet, A. Diaz-Chiaruttini, C. Cohen-Azria, *Chercher ensemble : approches didactiques*. Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux.
- MIGUEL ADDISU, V., DELABARRE, E. (2021) Pratiques et représentations de l'orthographe : l'insécurité linguistique laisse-t-elle des traces écrites ? dans J. Lorilleux et V. Feussi, *Insécurité(s) linguistique(s) en francophonie(s)*. Limoges, Lambert Lucas.
- MIGUEL ADDISU, V. (2020). Le *translanguaging*, un levier pour l'inclusion : propositions pour une didactique inclusive du français, dans C. Mendonça Dias, B. Azaoui, Chnane-Davin, F. (dir.) *Allophonie. Inclusion et langues des enfants migrants à l'école*. Limoges, Lambert Lucas, 155-170.
- MIGUEL ADDISU, V. (2019a). La part du sociolinguistique en didactique de l'orthographe : un enjeu pour des recherches participatives, dans C. Mortamet (dir.) [L'orthographe : Pratiques d'enseignants, pratiques d'élèves, représentations](#), Rouen, PUR, 147-173.
- MIGUEL ADDISU, V. (2019b). La variation dans une perspective sociodidactique : du plurilinguisme à l'altérité, dans B. El Barkini, Z. Meskem (dirs.) [Plaidoyer pour la variation, Mélanges en hommage à Marielle Rispaïl](#). Louvain-la-Neuve, EME Éditions/L'Harmattan, 65-83.
- MIGUEL ADDISU, V. (2018a). [La présentation de soi dans un couple plurilingue : Langues et ethos discursif](#), dans R. Delamotte (dir.) *Mixités conjugales aujourd'hui*. PURH, 89-114.
- MIGUEL ADDISU, V. (2018b). Apprentissage du français et inclusion des élèves allophones en France : un modèle au risque des inégalités scolaires, dans F. Tonchon, N. Auger (dirs.) [Espaces éducatifs plurilingues et multiculturels en milieu scolaire pour les enfants de la migration, Blue Mounds \(USA\)](#), Deep Education Press, 81-118.
- MIGUEL ADDISU, V. (2017a). Connaissances ignorées en FLE d'élèves nouvellement arrivés en France : une étude ethnographique. [Actes du Troisième colloque international de l'ATPF 2017, Enseigner le français : s'engager et innover](#), Bangkok, 19-20 octobre 2017, 134-156.
- MIGUEL ADDISU, V. (2017b). Contributions à Rispaïl M (dir.) *Abécédaire de sociodidactique. 65 notions et concepts* (entrées : « Enfant/acteur social/apprenant », « Littéracie(s) », « Posture plurilingue », « Transposition didactique »), dans M. Rispaïl (dir.), *Abécédaire de sociodidactique*. Saint-Etienne, Publications de l'Université.
- MIGUEL ADDISU, V. (2016c). Multilingualism and Identity in Mixed Couples: Impact of Context for Language use (the case of intercultural couples living in Addis Ababa), dans E. Ficquet & Ahmed

- Hassen (eds.). [*Movements in Ethiopia, Ethiopia in Movement. Proceedings of the 18th International Conference of Ethiopian Studies*](#) [= PICES18]. Los Angeles, CFEE / Institute of Ethiopian Studies of Addis Ababa University / Tsehai Publishers, 2016 (2), 143-154.
- MIGUEL ADDISU, V. (2014c). Effets d'une politique ethnolinguistique dans une capitale africaine plurilingue : des recensements comme données glottopolitiques, dans R. Colonna (2014, dir.) [*Les locuteurs et les langues : pouvoirs, non-pouvoirs, contre-pouvoirs*](#). Limoges, Lambert-Lucas, 195-210.
- MIGUEL ADDISU, V. (2013). A Sociolinguistic Approach to multilingualism among school children in Mayotte. A multilingual stance and relationship to French teaching norms , dans F. Laroussi, F. Liénard (dirs.) [*Language Policy, Education and Multilingualism in Mayotte*](#), Limoges, Lambert-Lucas, 95-106.
- MIGUEL ADDISU, V. (2012). [*Approche sociolinguistique du récit oral en contexte scolaire : que dit-on de soi quand on parle aux autres ?*](#) dans R. Delamotte-Légrand, M.-A. Akinci (dirs.). *Récits d'enfants, Développement, genre, contexte*. Rouen, PURH, 259-286.
- MIGUEL ADDISU, V. (2011c). [*Approche sociolinguistique du plurilinguisme des élèves mahorais : posture plurilingue et rapport aux normes du français de scolarisation*](#) , dans F. Laroussi et F. Liénard (dirs.). *Plurilinguisme, politique linguistique et éducation. Quels éclairages pour Mayotte ?* Rouen, Presses Universitaires de Rouen, 141-152.
- MIGUEL ADDISU, V. (2010). [*L'alternance des langues en contexte exolingue : peut-on identifier une posture plurilingue ?*](#) dans P. Blanchet, P. Martinez (dirs.), *Pratiques innovantes du plurilinguisme, émergence et prise en compte en situations francophones*, Paris, Éditions des Archives contemporaines/AUF, 221-227.
- MIGUEL ADDISU, V. (2009c). [*Analyse d'interactions langagières en classe de français dans un contexte exolingue. Quels enjeux pour quels apprentissages?*](#), dans O. Galatanu, M. Pierrard, D. Van Raemdonck (dirs.), *Construction du sens et acquisition de la signification linguistique dans l'interaction*. Bruxelles, Peter Lang, 137-151.

4.4 Communications dans des colloques internationaux, avec ou sans actes (C_ACTI/N)

- MIGUEL ADDISU, V. (2022). De la nature des résultats issus de recherches collaboratives de type herméneutique : allier recherche et formation sur les pratiques plurilingues d'élèves scolarisés en français. 15ème colloque de l'AIRDF, Louvain La Neuve, 23/25 mai 2022 *Les recherches en didactique du français : nos résultats en question(s)*.
- MIGUEL ADDISU, V. (2022) Formats interactionnels en situation comodale au sein d'une séance de grammaire s'appuyant sur la comparaison des langues. *9ème colloque international en éducation (CRIFPE)*, 5/6 mai 2022, Montréal, Canada.
- SEROR, J., MIGUEL ADDISU, V. (2022) Apprendre à distance : pratiques déclarées et plurilinguisme des élèves. *9ème colloque international en éducation (CRIFPE)*, 5/6 mai 2022, Montréal, Canada.
- MIGUEL ADDISU, V. (2022). Un protocole d'entretien sociodidactique pour comprendre les pratiques d'apprentissages d'élèves plurilingues nouvellement arrivés : démarches, résultats,

enjeux. Colloque *Education inclusive L'éducation en situation migratoire*, INSHEA, 26/27 janvier 2022.

- AKINCI, M.-A., MIGUEL ADDISU, V. (2020). Bilinguisme et francophonie selon des élèves franco-américains scolarisés dans deux établissements de l'AEFE à San Francisco. Colloque International *Plurilinguisme et transculturalité dans les espaces francophones : des modèles théoriques à la négociation des pratiques*, Goethe-Universität Frankfurt/M., Francfort, Allemagne, 27 au 29 février 2020.
- DELABARRE, E., MIGUEL ADDISU, V. (2019). Enseignement de l'oral dans deux écoles franco-américaines de l'AEFE : comparaison des langues et translanguaging. Communication présentée au colloque international Enseignement du Français Parlé 24-25 octobre 2019 – Université de Rouen.
- MIGUEL ADDISU, V. (2019). Pratiques enseignantes et plurilinguisme en classe de français : qualifier des pratiques d'inclusives ? Communication présentée au colloque international Formation linguistique des apprenants allophones et pédagogies innovantes, INALCO, 13-14 juin 2019.
- MIGUEL ADDISU, V., JASKULA, M. (2019). Plurilinguisme et enseignement du français. Analyse d'un dispositif de recherche collaborative sur le développement professionnel des enseignants. Communication présentée au colloque international Professionnel·le·s et Recherche en Linguistique Appliquée : défis méthodologiques, enjeux sociétaux et perspectives d'intervention, ENS-Lyon, 24-26 juin 2019.
- MAILLOCHON, I., HORION N., MIGUEL-ADDISU, V., AKINCI, M-A. & BAILLEUL, O. (2019). Vivre et parler avec le jeune enfant : étude contextualisée du dispositif Parler Bambin au Havre. Communication présentée au colloque international Professionnel·le·s et REcherche en Linguistique Appliquée : défis méthodologiques, enjeux sociétaux et perspectives d'intervention, ENS-Lyon, 24-26 juin.
- MIGUEL ADDISU, V. (2018). Une recherche ethnographique avec les EANA : langues et stratégies ou l'inclusion au cœur des débats. Communication présentée au colloque international EVASCOL 2018, Suresnes INS HEA - École, migration, itinérance: regards croisés. 5-6 avril 2018.
- MIGUEL ADDISU, V., DELABARRE, E. (2018). Insécurité linguistique et écritures ordinaires : l'orthographe est-elle utile aujourd'hui pour écrire ? Communication présentée au colloque international L'insécurité linguistique en francophonies, Tours, 13-15 juin 2018.
- MIGUEL ADDISU, V. (2017). Connaissances ignorées en FLE d'élèves nouvellement arrivés en France : une étude ethnographique. Communication présentée au colloque international de l'ATPF, Enseigner le français : s'engager et innover, Bangkok, 19-20 octobre 2017.
- MIGUEL ADDISU, V., JASKULA M. (2017). Devenir élève en français : expériences langagières d'apprenants d'un français langue seconde. Communication présentée à la journée d'étude Les langages pour penser et communiquer en français, ESPE de l'académie de Caen, 5 avril 2017.
- MIGUEL ADDISU, V. (2016). Une recherche ethnographique change-t-elle les pratiques de classe ? Analyse de trois parcours réflexifs d'enseignants. Communication présentée au colloque international AIRDF Diffusion & influences des recherches en didactique du français 25-27 aout 2017, Montréal.

- MIGUEL ADDISU, V. (2015). Les enseignes publiques comme lieu d'émergence – informelle – des langues : Addis-Abeba. Communication présentée au colloque international organisé par l'Université de Grenoble III pour le Réseau Francophone de Sociolinguistique du 10 au 13 juin 2015, Hétérogénéité et changements : perspectives sociolinguistiques.
- MIGUEL ADDISU, V. (2014_COMa). Utiliser les langues d'origine comme ressources pour l'appropriation du français en UPE2A : comment font-ils ? Communication présentée au colloque international Pluri-L (Nantes, 12/13 juin 2014) Contributions au développement de perspectives plurilingues en éducation et formation.
- MIGUEL ADDISU, V. (2014_COMb). Intercultural Writing: What languages make writers say about themselves. Communication présentée au colloque international WRAB (Nanterre, 19/22 février 2014) Writing across Borders.
- MIGUEL ADDISU, V. (2011). Enseignement français à l'étranger : de la politique à l'aménagement linguistique en contexte plurilingue (l'exemple du Lycée franco-éthiopien d'Addis-Abeba). Communication présentée au colloque international Les contextes éducatifs plurilingues et francophones hors de la France continentale : entre héritage et innovation , 16-18 juin 2011- Université de Nantes.
- MIGUEL ADDISU, V. (2010). Pratiques langagières en contexte exolingue : pourquoi et comment les envisager comme des stratégies d'apprentissage ? Le cas du Lycée franco-éthiopien d'Addis-Abeba (Éthiopie). Communication au colloque international organisé par l'Inalco du 17 au 19 juin 2010 : Quelle didactique plurilingue et pluriculturelle en contexte mondialisé ?
- MIGUEL ADDISU, V. (2010).La compétence plurilingue et pluriculturelle au service des apprentissages en contexte exolingue : peut-on identifier une posture plurilingue ? Le cas des élèves du lycée franco-éthiopien d'Addis-Abeba. Communication présentée au colloque international organisé par l'Université de Rouen à Mayotte du 17 au 20 mai 2010.
- MIGUEL ADDISU, V. (2010). Français langue de scolarisation vs pratiques plurilingues : une affaire de compétence ou de pouvoir ? Communication présentée au colloque international organisé par l'Université de Saint Etienne, colloque Langues et Pouvoirs, 20/21 octobre, Saint Etienne.
- MIGUEL ADDISU, V. (2007). Analyse d'interactions langagières en classe de français dans un contexte exolingue. Quels enjeux pour quels apprentissages? Communication présentée au colloque international organisé par l'Université de Nantes : Construction du sens et acquisition de la signification linguistique dans l'interaction, novembre 2007.
- MIGUEL ADDISU, V. (2007). Apprendre le FLM/FLS dans un contexte plurilingue et pluriculturel : la bilinguisme en tant que partenariat entre les langues. Communication présentée au colloque international de l'AUF, Nouakchott, novembre 2007.

4.5 Conférences invitées dans des colloques, séminaires ou journées d'étude (C_COM et C_VAL)

Conférences invitées

MIGUEL ADDISU, V. (2022). L'auto-confrontation comme démarche de formation au sein d'une recherche collaborative : démarches et enjeux pour l'accueil des élèves allophones en maternelle à travers le projet LirMondes. *Journée d'étude - Formation des enseignants à l'accueil des élèves allophones* - Université Paris-Est Créteil - 2 juin 2022

MIGUEL ADDISU, V. (2022). Attitudes et postures plurilingues : regard sociolinguistique, débats didactiques. Colloque international Enseignement en français en contexte plurilingue en Afrique francophone subsaharienne Cotonou, UAC/Bénin du 07 au 09 juillet 2022.

MIGUEL ADDISU, V. (2021). Pour une didactique inclusive du français en contexte plurilingue, Séminaire doctoral international, Université de Cotonou/ENS de Porto-Novo, Bénin, 15 octobre 2021.

MIGUEL ADDISU, V. (2021). Stratégies d'élèves plurilingues en classe ordinaire : perspectives pour une didactique inclusive du français. Conférence invitée à l'INSPE de Bordeaux, 18 novembre 2021, LÉA ACHILE.

MIGUEL ADDISU, V., THOMAS, C. (2021). Des scénarios langagiers au sein des ateliers en crèche : variables sociolinguistiques et interactionnelles, implications pour la formation. Communication présentée à la journée d'étude organisée par Caroline Masson, Tiphonie Bertin et Anne Salazar Orvig: Acquisition du langage en milieu collectif : Interactions adultes-enfants et pratiques langagières professionnelles, Université Sorbonne Nouvelle, EA 7435 CLESTHIA), 21 avril 2021.

MIGUEL ADDISU, V., JASKULA, M. (2017). Devenir élève en français : expériences langagières d'apprenants d'un « français langue seconde. Communication présentée à la Journée d'étude organisée par L. Himy, ESPE de Caen, « Les langages pour penser et communiquer en français : problématiques et enjeux », 5 avril 2017.

MIGUEL ADDISU, V. (2014). Langues et ethnies déclarées à Addis-Abeba à travers deux recensements gouvernementaux (1994, 2007) : enjeux glottopolitiques. Séminaire invité - 23 mai 2014, Université de Picardie, Lab. Lesclap, JE Autour de questions sociolinguistiques africaines.

MIGUEL ADDISU, V. (2014). Récits oraux en contexte scolaire plurilingue : quels enjeux (socio)linguistiques pour les élèves ? – Séminaire invité - 10 mars 2014, Université de Nanterre – Lab. Modyco, Séminaire Savoir parler, savoir communiquer : un enjeu sociétal, diversité des accès, atypie et pathologie du langage.

MIGUEL ADDISU, V. (2013). Analyse et réactions à D. de Robillard : Réflexivités, qualitativités ou humanités ? Séminaire invité 27 juin 2013, **Université de Tours**- Lab. Prefics, JE Tours qualitatif 2013, Réflexivité, qualitativités.

MIGUEL ADDISU, V. (2010). Compétence plurilingue et pluriculturelle et apprentissages en contexte exolingue : peut-on identifier une posture plurilingue dans la classe ? Le cas des élèves du Lycée franco-éthiopien d'Addis-Abeba (Ethiopie). Communication présentée à la

journée d'études organisée le 9 avril 2010 par l'**Université d'Addis-Abeba** (département de français) *Contact des langues et interactions*.

INSPE/ESPE de l'académie de Rouen

MIGUEL ADDISU, V., THOMAS, C. (2021). Comment les enfants et les professionnelles interagissent lors des ateliers ? identifier des scénarios à des fins de formation. Communication à la journée d'étude *Petite enfance : la diversité langagière en question dans les interactions entre enfants et professionnelles. Perspectives pour la recherche et la formation*. 19 mai 2021, INSPE de Rouen Normandie/Université de Rouen.

MIGUEL ADDISU, V. (2016). Le français à l'école : indices d'accrochage d'élèves « allophones » devenus « ordinaires ». Communication à la journée d'études *L'écriture et les facteurs de décrochage, raccrochage scolaire*, 27 mai 2016, ESPE de l'académie de Rouen.

MIGUEL ADDISU, V. (2015). Les langues des élèves comme ressources pour lire au CP dans une classe multilingue : acculturation à l'écrit et choix pédagogiques. - 3 juin 2015, **ESPE/Université de Rouen**, Lab. DySoLa, *JE Petite enfance : Entrée dans l'écrit*.

MIGUEL ADDISU, V. (2014). Pour quoi les élèves mobilisent-ils leurs langues en français ? Apprendre et faire sens. - 1^{er} octobre 2014, **ESPE/Université de Rouen**, Lab. DySoLa, *JE Des élèves plurilingues à l'école et dans la classe*.

MIGUEL ADDISU, V., LENFANT, M. (2014). Le projet Peon : pratiques et enseignement de l'orthographe en Normandie : enjeux, corpus, perspectives (une étude sociodidactique). - 4 juin 2014, **ESPE/Université de Rouen**, Lab. DySoLa, *JE L'orthographe à l'école : pratiques et représentations*.

Valorisation de la recherche : séminaires formation de formateurs (conférences invitées)

MIGUEL ADDISU, V. (2023). Français Plus: une recherche sur les pratiques d'enseignement/apprentissage en français langue seconde en temps de pandémie (AEFE, Amérique du nord). *Table Nationale en Français Langue Seconde – Canada – [Dernières recherches sur l'apprentissage d'une langue seconde et nouveautés d'autres pays](#)* Réunion vitrine 3 – mercredi 15 février 2023.

MIGUEL ADDISU, V. (2022). LirMondes: démarches et enjeux d'un projet de recherche collaborative pour soutenir l'accueil des élèves « allophones » en maternelle. Séminaire de recherche-formation *CAPBILEM* – 9 juin 2022 – INSPE Besançon.

MIGUEL ADDISU, V. (2021). Co-modalité en classe plurilingue à l'AEFE : zoom sur les contraintes didactiques. L'exemple d'une séance de grammaire en CM1. Communication au *séminaire de présentation de la recherche Français Plus à l'AEFE Amérique du nord*, 17 juin 2021.

SEROR, J., **MIGUEL ADDISU, V.** (2021). Langage et numérique éducatif en temps de pandémie. Enquête auprès de 1270 élèves de l'AEFE (sept/déc. 2020). Communication au *séminaire de présentation de la recherche Français Plus à l'AEFE Amérique du nord*, 17 juin 2021.

MIGUEL ADDISU, V. (2020). Stratégies d'élèves plurilingues en classe ordinaire : perspectives pour une didactique inclusive du français, conférence invitée, 18 novembre 2020, INSPE de l'académie de Bordeaux.

- MIGUEL ADDISU, V. (2020). Le plurilinguisme des élèves à l'AEFE. Enquêtes sociolinguistiques et perspectives didactiques. Conférence invitée donnée le 11 février 2020 au séminaire des directeurs des établissements scolaires AEFE de la zone Amérique du nord (Washington, USA).
- MIGUEL ADDISU, V. (2019). École, Parole de l'élève et Plurilinguisme : Recherche Collaborative au lycée français de San Francisco (AEFE/USA) E2PRC-Francisco. Conférence invitée donnée au lycée français de San Francisco, Californie/USA, 25 mars 2019.
- MIGUEL ADDISU, V. (2019). École, Parole de l'élève et Plurilinguisme : Recherche Collaborative au lycée public bilingue de Santa Rosa (AEFE/USA) E2PRC-Francisco. Conférence invitée donnée à l'école bilingue de Santa Rosa, Californie/USA, 27 mars 2019.
- MIGUEL ADDISU, V., DELABARRE, E. (2019). *La Grande Dictée*: présentation de la recherche sur l'insécurité scripturale dans des dictées d'adultes, Fête de la science, 14 octobre 2019, Université de Rouen.
- MIGUEL ADDISU, V., DELABARRE, E. (2019). Développement professionnel dans une recherche collaborative : le projet École Apprenante au service de la Parole de l'élève (2015/2017). Conférence invitée au Séminaire de recherche **EHESS** sur [Les organisations apprenantes](#) (dir. P. Haag et M. Toquet), janvier 2019.
- MIGUEL ADDISU, V. (2019). Le développement professionnel d'enseignants engagés dans une recherche collaborative (expérience d'une recherche concernant les élèves plurilingues : projet Parlangues). Communication invitée aux [Normand.e.day](#) (académie de Caen et de Rouen), **Deauville**, 24-25 janvier 2019.
- MIGUEL ADDISU, V. (2019). École, Parole de l'élève et Plurilinguisme : Recherche Collaborative au lycée français de San Francisco (AEFE/USA) E2PRC-Francisco. Conférence invitée donnée **au lycée français de San Francisco, Californie/USA**, 25 mars 2019.
- MIGUEL ADDISU, V. (2019). École, Parole de l'élève et Plurilinguisme : Recherche Collaborative au lycée public bilingue de Santa Rosa (AEFE/USA) E2PRC-Francisco. Conférence invitée donnée à **l'école bilingue de Santa Rosa, Californie/USA**, 27 mars 2019.
- MIGUEL ADDISU, V. (2018). Didactique des langues, inclusion et apprentissages en classe ordinaire : une question de français ? Conférence invitée **Institut Français d'Éducation (IFE)**, Formation de formateurs : *Quelles didactiques pour les élèves allophones?* 5-7 avril 2018.
- MIGUEL ADDISU V. ET MAIRE-SANDOZ, M.-O. (2017). Paroles, interactions, savoirs: étayages didactiques. Séminaire *Parole de l'élève* 23 novembre 2017, **académie de Rouen**.
- MIGUEL ADDISU, V., JASKULA M. (2017). Ressources langagières pour les apprentissages : des stratégies à identifier et à enseigner. Communication présentée à la formation de formateurs *Langage, langues et inégalités scolaires*. **Institut Français d'Éducation (IFE)**, 2 juin 2017.
- MIGUEL ADDISU, V. (2017). Apprendre en français au Lycée Guebre Mariam : évolution des pratiques et repères didactiques. **Lycée franco-éthiopien à Addis-Abeba, Ethiopie**.
- MIGUEL ADDISU, V. (2015). Prendre en compte les pratiques et les représentations des élèves plurilingues : une utopie nécessaire pour la recherche et la formation en didactique du français. Conférence invitée **Institut Français d'Éducation (IFE)**, Formation de formateurs :

enseignants d'élèves allophones (1^{er} décembre 2015) : [Devenir élève francophone plurilingue dans une école inclusive](#)

4.6 Recension d'ouvrages scientifiques

- 2022 : *Littérature de jeunesse et pratiques plurilingues*, Véronique Bourhis, Lydie Laroque (dirs.) *Le Français aujourd'hui* n°215. *Repères* n°65.
- 2019 : *Dans la langue de l'autre. Se construire en couple mixte plurilingue*, Anne-Christel Zeiter (2019). ENS éditions. *Lectures* [En ligne], [Les comptes rendus](#).
- 2017 : *Espaces, mobilités et éducation plurilingues : éclairages d'Afrique ou d'ailleurs*, Malory Leclère, Margaret Bento, Michelle Auzanneau, Edition des archives contemporaines. [Glottopol n°29](#).
- 2016 : *Parlers ordinaires, parlers jeunes. Terrains, données, théorisations*, Françoise Gadet, Emmanuelle Guerin (dir.). *Langage et Société*, n° 154, 2015. *Lectures*, [Les comptes rendus](#).
- 2016 : *Violence verbale et école*, Nathalie Auger, Christina Romain (dirs.) (2014). L'Harmattan. [Glottopol n°27](#).
- 2013 : *Entrer dans l'écrit. Tous capables ?* Jean-Pierre Terrail (2013). *Lectures*, [Les comptes rendus](#).
- 2013 : *Sociolinguistique du contact. Dictionnaire des termes et concepts*, Jacky Simonin, Sylvie Wharton (dir.) (2013). *Lectures* [En ligne], [Les comptes rendus](#).
- 2013 : *Vingt ans de recherches en didactique du français (1990-2010). Quelques aspects des recherches dans les revues*, Francis Grossmann, Bertrand Daunay (dir.) (2012). *Repères*, n° 46. *Lectures* [En ligne], [Les comptes rendus](#).
- 2010 : *Interactions et interculturalité : variété des corpus et des approches*, Nathalie Auger, Christine Béal, Françoise Demougin (éds.) (2012). Peter Lang. *Glottopol* n° 21 3 .

4.7 Rapport de recherche (coll.)

- MIGUEL ADDISU, V., MAILLOCHON, I. (et coll.). (2022). *Vivre et parler avec le jeune enfant – Vipaje – Rapport scientifique synthétique* (en ligne).
- MIGUEL ADDISU, v. (dir.) (2021). *Rapport scientifique E2PRC_Francisco (phase 1 : 2018/2021)* (en ligne).
- GOIGOUX, R. (dir.). (2016). *Lire et écrire au CP. Étude de l'influence des pratiques d'enseignement de la lecture et de l'écriture sur la qualité des apprentissages au cours préparatoire. Rapport et Synthèse du rapport de recherche*. Récupéré du site de l'Institut français de l'éducation, IFE. : <http://ife.ens-lyon.fr/ife/recherche/lire-ecrire> .